

# Mahjas weesis.

Ernst Plates, Mahjas weesa ihpafchneeks un apgahdatajs.

Mahjas weests isnahf ween reis pa nedetu.

Mafsa ar preefubtischānu par pafsi:

par gadu 1 rub. 60 kap.  
" pufgadu 85 "

Mafsa bef preefubtischānas Rīgā:

par gadu 1 rub. — kap.  
" pufgadu 55 "  
" 3 mehnefchi 30 "

Mahf. w. teel isbohts festdeenam no p. 10 fahloht.

Mafsa par fludināšanā:

par weenas fleijas smalku rakstu (Petit)-rindu, jeb to weetu, lo tahda rinda eenem, mafsa 10 lap.

Redakcija un ekpedizija Rīgā,

Ernst Plates bilfchu un grahmatu-drukatamā pee Pehtera basnijas.

N<sup>o</sup> 14.

Sestdeenā 8. April.

1878.

## Kaditais.

Saunafahs sinās. Telegrafa sinās. Cefschemes sinās: No Rīgas: pilsfehtas galwas zefchana, — konzerte, — eewatnotee kara-wibri, — peena magafihne. No Belgawas: usajzinajums. No Kulbigas: fleftawiba. No Teherpatas: Aleksandera ftohla. No Dinaburgas: uhdens-pluhdi. No Peterburgas: konzerte. No Kalugas: uhdens-pluhdi. No Garbatowas: dahrosiba. Ahrsemes sinās. No Londones, no Atehnas, no Turzijas, no Keinas. Nahmes peemina, Preefchilums par aprinta faeimahm u. t. pr. Peesilumā: Kalls uf tuga. Preerijas spohli. Graudi un seedi.

## Saunafahs sinās.

No Rīgas. Zaur filtu laifu, kas isgahjuschas nedelas beigās un fchihš nedelas fahkumā bija eestahjees, neween fahle fahla felt un kohleem pumhuri breest, bet ari uhdens Dangawā uspluhst, lai gan neit augsti la pehenā gadā pa pluhdu laikeem. Peeledeenu uhdens wehl nefahfa plakt, bet angstaku laifam gan ne-uspluhdihs.

— Trefchdeenu pulstien weendš pee atwehrtahm durwim tika fapulzetās rahts preefchā paslubinata fuhdsiba pret bijuscho rahts kreespofis-ekspedizijas notaru B. Komprecht. Winsch ir apfuhdschets krahpschanas un wiltigas naudas-guhjchanas deht ar to strahpes preefchilumu, ka us Sibiriju aifsubtams preefch nomeschanahs.

— Rā dširdam, tad ohtrā Leeldeenas fwehtku deenā tiks atkal isrihkota konzerte Zahnu basnija pulstien 7 wakarā, pee kam daschi ziti teizami spehki, kas pee beidsamas konzertes nebija, laipni peepalihdschchoht, tā par peemehru „Liedertranzes“ dseedataji, daschi ziti dseedataji, kas kahdus numurus dseedahs, tā ari daschi musihka fozerejumi tiks spehleti. Mahkofchā numurā zeram plafchakas sinās pasneegt.

Meera zeribas. Wifpahrigi nemoht ahrsemes leelahs awiseš fawās sinās tahs dohmas issaka, ka meera zeribas deenu no deenas wairojotees, lai gan galigi newarohht nofozihht, ka jaw meers buhtu nogruntehts, bet us meera nogrunteschanu warohht zereht.

No Pernawas teel sinohts, ka tur fchini nedelā fahlfuheš kugofchana, jo tureenās ohstā eebraufufchi trihs leeli damslugi ij ahrsemehm.

No Kasanes nahf behdigas sinās pahr tureenās laufchu truhkumu. Dauds weetas us krusia-zeleem atrohnohht laudis stahwam, kas no garam-gahjeem jeb brauzejeem kahdu dahwanianu isluhdsootees.

No Besarabijas teel sinohts, ka kahds 100 Wahzu kolonistu, kas Besarabijā bija us dšihwi nometufchees, tagad no tureenās aifgahjuschi un us Brehmenes pilsfehtu aisdewufchees,

lai waretu us Ameriku aiseet un tur us dšihwi nomestees. Sawu mantibu aifgahjeji, kā prohtams, par neeka naudinuu pahrdewufchi. Rā dšird, tad Mai mehnesi wehl kahda dala Wahzu kolonistu aiseefchoht us Ameriku. — Kad nabaga aifgahjeem tapat ne-iseet flitti kā Menoniteem.

No Sumi (Charlowas gubernija) teel sinohts, ka tur bijuse afinaina kauschanahs starp ffohleneem un prohti starp real-gimnastijas un klasiskas gimnastijas augstakas klases ffohleneem. Pee kauschanahs ffohlenti leetajufchi sohbenus, dunfshus, rewolwers u. t. pr, tā ka daschi ffohlenti wahrigi tika eewainoti un us flimnizu preefch ahrstefchanas tika aifwesti. Dumpis iszehtees us fchahdu wihsi: weens ffohlens ij klasiskas gimnastijas un weens ffohlens ij real-gimnastijas eemihlejuschi abi weenu ffohlneezi jeb ffohlenti ij meiteefchu gimnastijas. Neweens negribeja atlahptees. Katrs fa-ajzinaja fawus draugus jeb ffohlas beedrus un pee kahda tilla eefahlahs zihnischanahs starp abeem pulkeem.

No Hamburgas teel sinohts, ka tureenās polizejai isdewees wiltu naudas-kalejus jeb taifitajus peekert, kas ar to nodarbojufchees, wiltu papihra-rubula gabalus taifihht. Strahdaschanas weeta bijuse kahdā tumfchā pilsfehtas kaktā. Apzeekinati tika fainneeks ar fawu feewu, dehlu un meitu un ari weens Pohlis, kas tur pee wineem usturejees. Wilto naudu fuhrijufchi us Berlini. Eil lihds fchi leeta tika sinama, tad ari pa telegrafu aiflaida sinu us Berlini, lai tur wajjadšigo ismekleschanu usnemtu.

No Austrijas. Ari Austrija nahf arweenu wairaf pee tahs atfihjchanas, ka Anglijas istureschanahs Austruma jeb Turzijas leetā naw taifna, ihpafchi tamdehl, ka wina zaur Dardaneku juhvas fchaurumu fawus kugus eefuhthjufe, teikdama, ka winai fawas teefibas ja-aifstahwoht un taifchu winai tur nelahdas teefibas nebijufchas.

## Telegrafa sinās.

No Nehwales tai 6. April. Anglijas damslugis „Stirling“ kas dšelfi un nastas-etu lahdiā weda, ir wakar' rihht pee Euruipas us feklumu usfrehjis. Glahbschanas damslugis „Dwina“ minetam kugim steidsahs palihgā.

No Konstantinopeles tai 5. April. Kreemi Turkeem atwehlejuschi 8 deenas laika, lai waretu no Schumlas un Batumas iset. Tas jaumezejtais ministeris Mehmeds Ruschbi Pafcha teel turehts par Anglijas draugu.

## Ceefchfemes finas.

**No Rigas.** Tai 3fchâ Aprili, pirmdeenâ pulksten 7 wafarâ bija Jahna gilbes leelâ sahle pilsehtas aistahwu pirma fapulze. Sapulze, kâ dsirdam, tika gubernijas waldebâs uf dewumâ ustrunata no wezaka birgermeistara Ed. Hollander kunga un ufrunafchana beidsahs ar to, ka muhsu augstam Kungam un Keisaram issauza augstas wefelibas. Pehz tam tika no wezaka birgermeistara kunga preefchneejiba nodohhta wezakam pilsehtas aistahwam, Jahna gilbes eltermanim J. W. Taube kungam. Kad pilsehtas galwas lohne uf 10,000 rubtu un pilsehtas galwas weetneeka (kolega) lohne uf 6000 rubtu bija nospreesta, tad gahja pee pilsehtas galwas zelfchanas un tika par pilsehtas galwu eezelts Robert Bûngner kungs ar 60 balsim un par pilsehtas galwas weetneeku (kolegu) leelahs gilbes eltermanis Gustaw Malien kungs ar 70 balsim. Sapulze tika flehgta pehz pulksten 10.

**Konzerte.** Ka pee Rigas Latweefcheem ir dsihwiba manama, ka tee arween wairaf attihstahs un fawu tautibu zeena, ka tee ari no augstalahm perjonahm neteek kâ pabeelni usflatiti, bet par winu gara isglihtibu daschadi gahdahts, to peerahda ka pagahjuschâ fwehtdeenâ zaur mahz. Walter L. isrihkota gariga konzerte Jahna basnijâ. Ka mahz. Walter kungam Latweetiba ruhj, ka winsch preefch Latweefcheem publejahs, ka tee wairaf nahktu pee isglihtibas, to ari peerahda ta no wina eetaifita jauna fkhla, kura pamata-mahzibas noteek latwiskâ walodâ. To gan katrs fapratihâ, kâ gan behrns war ko mahjitees, tad tas nefaproht, ko winsch mahzahs. Bet schini leetâ nu jaw weens fohlis ir fperts par atweeglinafchannu. Schini fkhla teek, kâ jaw mineju, wifas mahzibas latw. walodâ mahzitas, un tad ari wahzifiti un freewifki. — Tagad greefifimees atpakaf pee konzertes. Kâ no programa bij redsams, tad pee konzertes nehma dalibu trihs dseedataju kohri: No mahz. Walter L. preefch ne-ilga laika dibinatais jauktais un wihru-kohris, un Baltijas Seminara un Seedona kohri. Laudis jaw ap pulkst. 6 bija baru bareem ap basnizu fapulzejuschees, no ka war lemt, ka Latweefchi naw nekahdi tahdu isrihkotumu fmahdetajiz; bet jo wehl wairaf, ka wini naw leedsigi fawu artawu doht, fur ir wajadfigs, jo konzerte tika preefch kahda labdariga mehrka isrihkota. Kâ ikkatrai leetâ ir fawi pretineeki, tâ ari tî ar noscheklofchannu to dabuju fajust. Tai beesâ lauschu pulkâ dsirdeju daudsus weenu ohtram prafoht, lamdeht tad tahs biketes esohht japehrkoht, waj tad Deewâ namâ eefahfchoht til par naudu eefschâ laist. Deewa namâ esohht katram brihwa pee-eeschana un kuhfoja tadeht leelu dumpi fazelt, ja pat fohlijahs eet pee pascha gubernatora par to fuhdseht. Teefcham janoskumst, ka wehl muhsu fiarpâ tahdi rohnahs, lam naw nekahdas ischekirfchannas no konzertes un no parastas Deewa-kalposchannas! Zerefim, ka ar laiku ari fchi sorte wairaf attihstifees un neluhkofs zaur tahdu neprahtigo uswefchanohs zitu lauschu ihgnumu uf fewi greeft. — Basniza bija no klausitajeem kreetni apmekleta. Altara kohris bija kâ bahstin peebahstâ. Programs no pascha eefahfuma rahdija kahdus musikas gabalus, ko Schepski L. bij laipni usnehmees uf ehrgelehm fpehleht. Janoscheklo, ka zeen. Schepski kungs nedabuja fawu mahfflu fpehlefchannâ israhdiht, pee lam ehrgeles bija wainigas. Kâ dsirdeju, tad fchihs ehrgeles arweenu tapat leedsohht fawu kalposchannu, lai gan gandrihs katru nedelu tahs teefohht lahpitâs. Waj ne-

buhu eefpehjams Jahna draudsei zaur mihlestibas dahwanu lasifchannu few jaunâs ehrgeles eegahdatees?! — Nekahds leels musikas pratejs nebudams, ari newaru nekahdu kritiku pahr dseedafchannu doht. Pehz manahm dohmahm wareja gan Baltijas Seminara kohris drusku labaki dseedaht, jo esmu no fchi pascha kohra dseedatajeem zitur daschas dseefmas dsirdejis dauds labaki un tihraki dseedam. Seedona kohris wareja drusku wairaf juhsmigaki dseedaht. Ar Waltera kohri wareja pilnâ meerâ buht, it ihpaschi jauktais kohris labi dseedaja. Leela patejiba nahlahs mahz. Walter L. par wina puhlineem pee konzertes isrihkofchannas, tapat ari japateizahs wifahm dseedatajahm un dseedatajeem un winu wadoneem par laipnu peedafchanohs. Zerefim, ka fchi nebuhs ta pirma un beidsama gariga konzerte latwiskâ walodâ tî muhsu mihlâ Rigâ, bet ka dabusim atkal daschas tahdas jaukas balsu fkanas basnijâ Latweefchu walodâ dsirdeht! Tadeht lai safu un plauft ari muhsu wezâ Rigâ dseedafchana pee Latweefcheem, kura gan tî gadu simtenus ir bijuse mehma kâ eeflohdfta.

J. R.—r.

**Eewainotee kara-wihri.** Swehtdeenu tika fchurp uf Rigu taifni is Turzijas atwesti 149 eewainoti un flimi kara-wihri kas pulksten 10 preefch pufdeenâs Dinaburgas bahnusi atbrauza. Kâ zitahm reisahm tâ ari tagad atbraujejus fagaidija zeenigs Widsemes gubernatora kungs, medizinalinspektors un ziti kungi. Slimeem un eewainoteem kara-wihreem bija lihds weens „Sarkan krusa“ beedribas pilnwarneeks, weens ahrste, wairaf flimneeku kohpejas u. t. pr. No atwesteem flimneekem un eewainoteem tika 48 aifwesti uf Sadownikowa nabaga namu un 101 uf zitadelê buhdamahm flimnizahm. Schè wini tika laipni fanemti; uf gareem ar pulkchm ispufchkoteem galdeem bija leels pulks atspirdsinafchannas leetu faliktas, flimneekem un wahjneekem par atspirdsinafchannu. Mums ihpaschi newajjaga peemineht, ka nepeekusdama dahmu-komiteja, kuras preefchneeze ir muhsu zeeniga gubernatora leelmahte, ari schè bija fawu gahdafchannu parahdijufe.

Sadownikowa nabagu nama preefchâ notifahs fchahds firdi aisgrahbdams atgadijums: Luwumâ buhdamu sahjudfirnawu direktora kungs, wahrdâ Schmidts, bija ar dascheem ziteem aisgahjis redseht atnahkdamohs eewainotohs, bet zil leels bija wina preeks, kad winsch fiarp eewainoteem fawu dehlu eerahdija, no kura winsch ilgu laiku nekahdas finas nebija dabujis un kas tagad bija preefch isahrstejchannas fchurp atfuhthts. Scho preezigu faredesfchanohs redsoht katram tika firds aisgrahbta.

**Peena magasihue.** Profefors Dr. Wolffs fino eefch „Rig. Ztg.“, ka daschi muishu ihpaschneeki nodohmajuschu nahkofchâ 1879tâ gadâ Mai mehnesi Rigâ dibinahht peena magasihnes beedribu, kura par to gahdahs, ka pirzeji dabuhs flaidru, nefajauktu peenu, fweestu, feeru u. t. pr. Saimneejibas kâ ari wifî tee, kureem minelas ehdamas leetas wajadfigas, teek usazinatî, lai turpat nemtu fawas wajadfibas no minetahs beedribas un ari usdohtu, zil wineem par gadu wajadfigs. Mûllera kunga grahmatu drukatawâ preefch tam islikta liste, lai beedriba finatu, uf zil leelu peedafchanohs no preefchu nehmeju pufes warohht zereht, pee tam ihpaschi peeminams, ka neweens, kas minetâ listè buhs eerakstijees, nebuhs peefpeests, fawas wajadfibas nemt is peena magasihnes.

**No Gaujenes.** Tai finojumâ no Gaujenes isgahjuschâ

numurā ir starp eenahlfchanahm weens flaitlis neriktigs, tā to redsam ir nupat mums peesuhhita isskaidrojuma, prohti par islohsefchanu naw eenahlfuchi 593 rubl. 41 kap., bet 36 rubl. 80 kap. wairal, tā tad par islohsefchanu eenahlfuchi 630 rubl. 21 kap.

**No Jelgawas.** No Jelgawas fwehtku komitejas mums peenahziš fchahds usajinaschanas raksts: Breesmigaš Kreewu-Turku karšč beidsees un jaunš karšč mums draude, kas jaunus upurus pagehreš. Tahšajās semēs stahw muhsu kara-spehki, isrihloti un gatawi us karu. Bet kamehr muhsu duhschigee kara-wihri aistahw un farga muhsu semi, muhsu meeru un muhsu gohdu, tamehr winu faines palikusčas bes apgahdneeka, bes patwehruma un bes aistahwefchanas. Tautas peenahlums iraid, tahm palihdseht un atmalfacht tahs astinis un afaras, kas preefch mums tikusčas isleetas. Tauta ari ir fajehgufe fawu peenahkumu un wisur leelakā mehrā fahf gahdaht preefch palihdšibas. Ari Jelgawas fwehtku-komiteja negrib atpatak palikt, bet wehlahs fawu datu peepalihdseht. Wina nodohmajuse us Maija beigahm Jelgawā isrihloht basaru ar islohsefchanu, kuru eenehmums tiks nodohšs Jelgawas Latweefchu komitejai preefch kara-wihru un winu peederigo apgahdaschanas un minetam mehrkim nahks par labu. Wina zere, ka winas nodohms atradihs patifchanu pee Latweefchu tautas, ka fchi winas darbus palihdsehs weizinahf. Tadeht komiteja greeschahs us Latweefchu tautas dehleem, feewahm un meitahm ar firnigu luhgschanu, peesuhhtih winai preefch basara un islohsefchanas derigas leetas un gahdaht par lohšču pirkščanu. Ihpafchi Latweefchu seltenites waretu fekmeht komitejas darbus zaur jauku rohldarbu issrahdaschanu. Dahwanas lihds 10tam Maijam nodohdamas komitejas lohjekteem. Par eenahlfuchahm dahwanahm tiks laikrakstos kwi-teerehts. Kaira lohse mafja 25 kap. f.

#### Jelgawas fwehtku-komiteja.

**No Jelgawas.** Swebideenu tai 19ā Merzi fahla uhdens pluhst un uhdena mehrs pee tilta rahdija 1½ pehdas; pirmdeena bija uhdens 3 pehdas, ohtredeena jaw 6 pehdas uspluhdis (schini deena nonehma plohssta tiltu un celaida ohstā), treschdeena uhdens bija 9½ pehdas augstu un kahpa lihds 10 pehdahm. Driksnas ledus fahla jaw iseet un pehz pufdeenas ari jaw leelupe isgahja. Ledus gabali stipri trihzinaja tilta pahsus, atplehsa jaunajam mehr-rahditaja butam fchekchepeli no stuhra. Dascheem pagraba eedshwneekleem bija jaw uhdens fahzis nahkt dshiwokli. — Tahs paschas deenas watarā uhdens fahla plakt.

**No Kuldigas.** Kā „Gold. Anz.“ fino, tad tai nakti no 26ta us 27to Merzi kahdas 2 werstes no Kuldigas tā no-fauktā wezā Plohsu krogā notikufe breesmiga fleplawiba. Kuldigas nama ihpafchneeks un gruntineeks Christophs Rafsmann un wina mahte, kas wezā Plohsu krogā dshiwaja, ir ar dsels brestangu nositi un winu galwas breesmigi fadausitas. Sleplawas, kā ari tee eemepli, kapehz fleplawiba nodarita, fchim brihscham wehl naw sinami, bet teefas usnehmufchas smalku ismekleschanu. Dohma, ka fleplawiba notikufe laupifchanas deht.

**No Lehrpatas.** Kā „Geeti Poostimees“ fino, tad eenehmums preefch Igaunu jaunjekamahs Melfandera-flohlas 1877. gadā esohf bijis kahdi 4,488 rubl. 38 kap. Schoflohlu wini zere pehz kahdeem 2 gadeem atwehrt. Peedalifchanahs arweenu wairojahs, kaut gan ari dauds pretineeku

schini leetā netruhsti. Nahlofcha rudena beigās wini nospreedufchi plaschakas sinas pahr dahwanu falasifchanu zaur druku flaijā laist.

**No Dinaburgas teef „Rig. Ztg.“** tai 31mā Merzi sinohts: Bastahwigi siltais un jaukais pawafara laiks til ahtri fneegu lausejis, ka uhdens Daugawā 25½ pehdas augsti uspluhdis. Dinaburgas wezakee eedshwotaji ne-atminahs, ka jeb kahdu gadu uhdens buhtu til augsti uspluhdis, tā schini gadā, tikai 1860tā gadā uhdens bijis wehl pa trihs pehdahm augstaki, tā ka gandrihs uhdens buhtu par augsto dambt pahri gahjis un zeetohfšni turejuschi maifus fagatawotus preefch dambja aishahfchanas, ja uhdens buhtu zaur dambi zauri islausees. Bet turklaht schini gadā war ari deefgan breesmas notikt, jo no treschdeenas fahloht uhdens arweenu augstaku uspluhst. Dinaburgas pilsehta atrohnahs eeleijā un teef no pahrplohščanas pasargata zaur augstu dambi. Schis dambis ir pilsehtas weenigais glahbejs. Wifas mahjas, kas ahropuf fchi dambja, stahw wairal pehdu uhdeni, tā ka ar laiwahm un plohssteem jabrauz, lai no weenas mahjas us ohtru mahju waretu aistikt. Wehl dauds behdigaki isfkatahs Grihwas meestina ohtropuf Daugawas, kur wifas mahjas stahw uhdeni. Dauds no eedshwotajeem, kuri pa leelakai dafai peeder pee strahdneeku kahrtas, ir aisdewufchees waj us Dinaburgu waj tahtaki us semehm. Tee, kas atpatak palikuschi, warbuht tapehz, ka zitur naw warejuschi patwehrumu atrast, ir fawas durwis un lohguš flehgufchi un juntuš glahbuschees; bet ari tur wineem breesmas draud. Uhdens uspluhst augstaki un azim redsoht winu mantinu samaita, ko gadeem few gruhti eepelnijufchees. Starp behrnu un feewu raudaschanas un breshfchanas dsird gohwis, aitas un kafas bresham. Daschi nami jaw ir fagruwufchi un no straumes aifnesti prohjam, daschi tikai knapi wehl turahs, tā ka tee fagruhdami war palikt faweem nelaimigeem eemihneekleem par kapu. Lai nelaimigeem tiltu no bada nahwes pasargati, tad v. Dettingen leelstungs, us kuras grunts Griwas meestinsch atrohnahs, leel wineem peesuhhtih ehdamas leetas, ko muifchas polizeja ar laiwahm peewed. Tad ari pilsehta schihdu kaufmani preefch faweem tizibas brahkeem lafa dahwanas. Us Daugawas reds balkus un malku peldam.

**Romiruschee kareiwji.** „Waldibas wehstnescha“ peelikumā pee Nr. 58 atrohnahs usshmeti fchahdi kareiwji, kas eewainoti tikufchi un tad flimnizās mirufchi. Kursemneeki: Iwans Leschschins, saldats 120ta Serpuchowas pulkā; Jakobs Virts, saldats 64tā Rafanes pulkā; Gegors Lakschejewš, saldats 24ta leelgabalneeku brigadē; Janis Eders, leelgabalneeks, 30tā leelgabalneeku brigadē. Widsemneeki: Behteris Markus, Tonis Mendis un Arnolds Ischilows is Berowas kreises, Matwejs Tomaschewizis, Gupons Letenezki, Martisch Lutinsch, Kirils Kiofchins, Altis Rans, saldati 94tā Jeniseifkas pulkā; Altis Dambergš, Indriks Behrsinsch, saldati 3schā Narwas pulkā; Mafsim Galschins, Jakobs Anis, Medins Rains, saldati 93schā Iekuzkas pulkā; Andreijs Iwanstrows, Amerijans Sikolanowš, saldati 121mā Pensas pulkā; Adams Skuns, saldats 1mā leelgabalneeku brigadē. Igauni: Johan Arstrants, saldats Binuu leibwardu pulkā; Johan Tenoriet, Josef Sirau, saldati 93schā Iekuzkas pulkā; Mikels Joga, Atus Doners, saldati 94tā Jeniseifkas pulkā; Fihlipsis Hofsfelds, saldats 56tā Schitomiras pulkā. Resinami no kahdas gubernijas: dentschuls Franzis Golz, Janis Kalninsch, saldati leib-

wardu strehlineeku pulkâ; Franzis Betchers, saldats 15tâ Tiflisas pulkâ; Fedors Dropinſch, strehlineeks 158tâ Kutaiſkas pulkâ.

No Peterburgas teel Igaunu awisei „Geſti Poſtimees“ rakſtihts: Igaunu dſeedaſchana fahl ari pee mums upplaukt un auglus neſt. Wiſeem, kam preeks par ſcho upplaukſchana, buhs mihti dſirdeht, ka ari ſchê ſweſchumâ dſeedaſchana fahluſe eefaknotees. Lai 19tâ Februari mehſ dſirdejam Jahau baſnizâ garigu konzerti, kas nabaga behrneem par labu tika notureta. No ſchihs konzertes mehſ pahrlleezinajamees, zil tahtlu dſeedaſchana attihtſijusehs. Programs bija ſmulki faſtahdihis un bija pawifam 21 numurs, zaur ko gan latres tika apmeerinahts, lai gan dſeedaſchana notika mahkſligi. Solo-dſeedaſchana bija uſnehmuſchi iſ labprahtibas diwi mahziti dſeedataji.

Mehs negribam Igaunu dſeedaſchana falihdſinaht ar solo-dſeedaſchana, ihpaſchi kad eewehrojama, zil dauds laika un puhlina preekſch tahdas eemahziſchanas wajaga; bet tomehr newaram aſtaht ne-iſſajiuſchi pateizibu dſeedatajeem un dſeedaſchanas ſklohotajam Nachmanna lungam, kas pateſi dauds nopuhlejees, lihds dſeedatajus par dſeedatajeem eemahzija, kas tahtu no beedribas- jeb ſapulzes-weetas dſihwodami tilai reti pee prohwehm wareja dalibu nemt. Beedribas lohzeſki dſihwo, ka prohtams, weens tur, ohtres tur leelâ pilsſehtâ un daſcham lihds 2 ſtundahm ir ko eet, lihds beedribu faſneedsa un tapehz dauds tilai reti war uſ prohwehm nonaht.

Apſklatiſimees tuwaki, kas tatſchu ir paſtrahdahts. Behrnu kohris dſeedaja ſkaidri, no jauktâ kohra waretum to paſchu teitt, ja ſoprana baſſis nebuhtu par ſkani dſeedajuſchas un ta tad wihru baſſis maſak ſtipri-bija dſirdamaſ. Scho wainu ne-eewehrojohht war faziht, ka wiſſ gahja labi un mehſ atrohdam ari pee mums mahjâs jauktus kohrus, kas beſ wainahm nedſeed. Wihru kohrim nowehletum labaku tenoru un tamdeht uſaizinatam tohs jaunus wihrus, kam Deews tenora baſſi dewis, lai wini tſchakli pee dſeedaſchanas peedalitohs un kreetni mahzitohs, jo ſtarp teem 10,000 Igauneem, kas ſchê Peterburgâ dſihwo, nenahkſees gruhti tahdus atraſt, kam laba tenora baſſis.

Tika ari dſeedatas dſeeſmas, kas atrohnahs dſeedaſchanas ſwehtku programâ, kuzi ſchini gadâ tiks notureti Lehrpatâ. Starp ſchihm dſeeſmahm atradahs ari weena dſeeſma, ko jaunais komponiſts (meldiju fazeretajſ) G. A. Hermanns bija komponerejs (meldiju fazereris). Kam ſilta ſirds, tam wajadſeja preegatees par to attihtſiſchanohs, zil tahtlu Igauni ar ſawu dſeedaſchana uſ preekſchu tikufchi, un winſch wareja apmeerinahts uſ mahjahm eet ar to pahrlleezinajanohs, ka preekſch iſglihtibas labu teefu jaw ir ſtrahdajuſchi un ka wihri raduſchees, kas par puhlineem nebehdadami pee ſchahda darba Lehrufchees. Weenu wehleſchanohs mehſ ſchê peeliktum, ka lai dſeedataji arweenu uſ preekſchu puhletohs un mahzitohs un tahdâ wiſſe par kreetneem dſeedatajeem paliktu.

No Kalugas teel ſinohts, ka tur bijuſchi leeli uhdenspluhdi un prohti tahdi pluhdi lahdi bija 1829tâ un 1849tâ gadâ. 6 deenu laika uhdens til ahtri uſpluhdis, ka wiſus upmalê buhdamus namus pahrluhdis. Dauds eedſihwotaji, ſamu mantu aſtahdami, aiſbeha. 3 nami, 1 bohde, 11 ſmehdes un daſchas maſas ehlas ſagruwuſchas.

No Gorbatowas (Niſchegorodas gubernijâ) teel ſinohts, ka tur labiba ar latru deenu paleekohht dahrgaka. Schinis dee-

nâs „Golofs“ ſimo, ka Garbatowâ maſfajohht par pudu (diwi pohdi) rudſu miltu 1 rubl. 20 kap., kamehr ſenak zena bija 75 lihds 80 kap. Par pudu rudſu maſfajohht lihds 1 rubl. 12 kap., kamehr iſgahjuſchâ gadâ maſfajuſchi 65 kap. Par iſchetwertu auſu mehdsâ maſfaht 2 rubl. 20 kap. lihds 3 rubl., bet tagad maſfa 4 rubl. 50 kap. lihds 4 rubl. 80 kap.

## Ahrſemes ſinas.

No Londones. Kâ laſitajeem ſinams, tad lords Derbi neſen no ſawa amata atlahpahs, tapehz ka winſch nepeekrite kara-dohmahm. Derbi ilgaku laiku Anglijas ahrigas politikas leetas wadijis un pahrlſinajis, tapehz ari tagadeju politikas buhſchana ſina pahrlpreeſt un noſwert. Schinis deenas turejis Derbi garaku runu, kuzâ winſch pahrrunajis, waj Anglijai deretu karu fahht un pee ta gala-ſpreeduma nahja, ka Anglija nekahdu beedri karofchana nedabutu, ja wina karu fahktu. Uſ Wahziju wina newarohht nekahdu zeribu tureht, ta ar Kreewiju ſtahwoht draudſibâ; Franzijai ari ne-efohht nekahds eemeſlis, ar Angliju ſabeedrotees un pee kara kahdu dalibu nemt; to paſchu warohht faziht no Italijas. Ea weeniga zeriba buhtu leekama uſ Auſtriju, bet ari uſ Auſtriju newarohht drohſchi pakautees, weenkahrt wina turotees pee treiju keiſaru ſabeedribas un ohtrekahrt winai efoht ſawi ihpaſchi labumi eewehrojami, kuru labad wina latru brihdi no Anglijas atrautohs, ja tas winai kahdu labumu atmeſtu.

No Pariſhes. Kâ no tureenâs teel ſinohts, tad iſgahjuſchas nedelas beigâs tikufchi zeeti ſanemti lahdi Bonapartiſti, kas nemeeras raudſijufchi pret republikas waldbibu fazelt un laudis uſmuſinaht. Wini ſtrahdneekus, kas eelas brugejuſchi, uſtunajuſchi, fajidami: „Neſtrahdajat preekſch republikas; keiſara (jauna Napoleona) waldbiba nahks. Maſais keiſars rihtu nahks un paſaules iſſtahde nebuhs!“ Strahdneeki uſ ſchahdahm aplamahm runahm ar ſa-ihgſchana klaufjuſchees. Ari daſchi nemeerneeku rakſti tika pee zeeti ſanemteem Bonapartiſteem atraſti. Wini tagad nodohhti teefahm preekſch iſmelleſchanas.

No Atehnês atnahluſchas ſchahdas ſinas: Greeku nemeerneeki beidsamâ nedelâ wairak reiſu tikufchi no Turkeem ſakauti. Pee Olimpa kalneem, Maſtrinizâ pee Wolo, eekſch Likurſi pee Delwignas (Epiruſâ) wiſur nemeerneeki tika atdſiht atpakat, bet wiſur ari Turku ſaldati ſawus breeſmu darbus paſtrahdajuſchi: nodedſinaatas mahjas, ſagrautas ehlas u. t. pr. ir tahs pehdas, ko Turku ſaldati atſtahjuſchi, un ſchahdeem Turku ſaldateem Wakara-Giropas leelwalſtis ir nodewuſchas Greeku kriſtigohs apſargafchana. Turki no tam labus auglus nepeedſihwohs. War drihs notift, ka zitas walſtis ſauls Turkus tamdeht pee atbildeſchanas. Greeki (Turzijas pawalſtneeki) ſawas azis un zeribas greeſch uſ Auſtriju un Angliju. Schê klahht ari japeemin, ka zaur tam nemeeri wehl naw beigti, ka nemeerneeki tikufchi ſakauti un dſenati, jo Greeki zaur Turku breeſmu darbeem ir ta ſanihduſchees un ſa-ihguſchi, ka lihds beidsamam tureſees Turkeem preti.

Epiruſâ ſapulzejahs jauni nemeerneeku pulki, no kureem drihs dabuſim dſirdeht. Jaw 18tâ Merzi Skilodems ar 500 nemeerneekeem fatikahs ar 2000 Turkeem, kas no Artas nahldami dewahs uſ Madowizu dedſinadami un laupidami. Skilodems Turkus ſakahwa un tohs ahdſina atpakat.

Makedonijâ Turki ſem Aſſaſa-Paſchas wadiſchanas iſpoh-

siija Bilikoronas, Napsani un Karijas zeemus un apdraudeja Dionisios klosteri us Olimpās kalna, kur 20,000 feewas un behrni bija sabehgufchas. Anglu kara-lugis parahbijahs tumumā, tā ka Turki atlahpahs, laikam baibidamees, ka Angli, wiņu breefmu darbus redsedami, nefahl wiņus pee tam trauzeht. Tur buhdami nemeerneeki sem Dumbioti un Zitros biškapa wadifchanas ir usmetufchi fkanstes, kurahm usbrutt Turki ne-usdrohfhinafees.

Tefalija ir kristigee pahrllezinajufchees, ka bes wadoneem newar dohtees kautina un nemeerneeki Makriniza pee Wolo ir tikai tamdehl fakauti, ka wineem nebija wadonu. Tagad wini few eegahdajufchi wadoni.

Schinis kautinōs starp Turkeem un nemeerneekem ari notika, ka Turki nolahwa Dgles kungu, Anglu awises „Teims“ sinotaju, kas taifnas sinas pahr Turku breefmu darbeem bija fawai awisei peefuhitjis un tamdehl no nemeerneekem tila augsti gohdahts, bet no Turkeem, ihpafchi no Baschibofuku wadona Amus Aga eenihsts. Tikai ar speekiti rohtā Dgles kungs gahja no Wolo us Bortariju un Makrinizu, lai waretu pats ar fawahm azim Turku breefmu darbus-apflatitees, bet no fchi gahjeena winfch wairs naw atpakal nahjis. Gobarts Pascha bija tas pirmais, kas tohs melus ispauda, ka Dgles kungs, ar flintu rohtā, esohht nemeerneeku rindās tizis nonahwehts. Bet kad nu Dgles kunga lihki ne-atrada, tad Anglu konsulis fahla to leetu ismekleht un tai 23schā Merzi Dgles kunga lihki bes galwas atrada.

Lihkis tila eebalsameerehts, fwina sahrkā eeliks un tad us Atehni aifuhithts, kur winfch ar leelu gohdu tikschoht paglabahs.

**No Turzijas.** Schini laikā, kur katrā awifchu numurā isnahht par Turkeem runahht, nelas nekaitchs, kad kahds wahrds pahr Turku luhgfchanahm un wiņu septinahm debesim teef pasneegts.

Katrs Turks nomasgajees stahw kahdu brihtinu klufu un flaita fawas luhgfchanas aufis aifbahsis un rohtas brihscheem krusifli us kruhtim falikdams; pehz tam galwu nokar un flatahs us semi, pehdigi metahs us zeleem un diwas reises klanahs lihds semei. Luhgfchanu beidsohht, wehl us zeleem buhdams Turks fweizina us abahm pufehm pagreisdamees, diwas engelus, pa labai rohtai „Nakiru“ dshiwidas engeli un pa kreifai rohtai „Mutiru“ nahwes engeli. Tahs fchē augfchā peeminetas istureschanahs pee luhgfchanas noteel fwarigi un lehni, preesteris wineem stahw widū, kuram wini klufahm dara wifas kustefchanahs pakal, bet ne-aismirst to likumu, kuru Muhameds pee klanifchanahs pawehl: „Nesteidsatees pee luhgfchanahm un klanifchanahm, ka nelihdsinajatees putneem, kuzi graudus knahba.“ Par wifseelalo nelaimi teef fchahwefchanahs luhgfchanas laikā eefkatita, tapehz ka taunais gars to brihtinu isleetajohht fewim par labu, tai zilwelā ee-eeedams, kurfch schahwojahs; ari klanotees wajaga aiflahht semi ar peeri, degunu un luhpahm.

Luhkofim, tā Turki par fawahm ifdeenas luhgfchanahm dohma: Muhameds kahdā no fawahm zelofchanahm zaur debesim us fawa brihnuma firga „Sel-bokira“ jahja zaur pirmahm debesim. Schē wiņu Ahdams fastapa ar tahdu fweizinafchanu: „Selam aleikum“ (meers ar jumē)! wifu augstakais praweets. Tad isjahja feschahm debesim zauri, kur redseja Jesu Kristu, Jafsepu, Genohku, Aāronu, Mohsu un Ahbramu. Beidsohht winfch eejahja tai debesē welwē, par kuru fawads,

milfigi leels kohls fawus farus isplahta; no weena pascha, fcha kohla augla, warohht wifus pasaulēs zilwekus pa-ehdinahht. Tajās debesīs esohht dwehsetu dshiwofchana. Pehz tam Muhameds eejahja mirdsofchā Allah dshiwollt un dabujis pawehleschanu, ka lai katrs pareistizigs Turks 50 luhgfchanas par deenu turetu. Muhameds jahja ar fcho bahrigo pawehli atpakal. Sestās debesīs Mohsus wiņu dohmigu redsedams jautaja: „Kā leekahs, tad Allah ir bijis fadufmojees.“ Atgreesatees un luhdsat Allah, lai tas luhgfchanu flaitli pamašina.“ Muhameds tā ari darija un stahstija Allah, ka mirstigam zilwekam ne-esohht eespehjamē par deenu 50 luhgfchanas tureht. Allah atzehla 10 luhgfchanas, un ta 5 reises jahjot katru reisi 10 luhgfchanas atzehla. Beidsohht Allah nolika katru deenu 5 luhgfchanas tureht. Tapehz Muhamedaneefchi nedrihst neweenu no fchihm luhgfchanahm atlaist, ne flimbā, ne zilās kahdās buhfchanās un parahdā palikufchas luhgfchanas wajaga atkal Allah atlihdsinahht.

Par kristigu kauschn luhgfchanahm Muhamedaneefcheem ehremigi jehdfeeni. Scheem wahredeem lai der par peemehru: Kalifa\*) Abdallah II. laikā bij leels faufums; trihs reises kalifs gahja us kahdu kalnu ar dauds Muhamedaneefcheem Allah peeluhgt, lai fuhstitu semei leetu. Allah nellahfija wiņu luhgfchanas; tad kalifs pawehleja, lai wif apalfehneeki, kuzi naw pee Muhamedaneefchu tizibas, turetu luhgfchanas seela faufuma deht, un tai paschā deenā nahja bagats leetus. Istruhzees kalifs fafauza wifus preesterus un wineem prasija fchi brihnuma isflaidrofchanu. Neweens nespehja winam atbildeht; jaw kalifa tiziba fahla fchahubitees, bet kahds gudris un deewabihjigs weztis isflaidroja kalifam tā, ka Allah lohti mihlejoht Muhamedaneefchus, fawu isredsetu tautu, un wiņu luhgfchanas tam esohht til mihlas, ka brihscham kihschus us preefschu atleekoht ispidifchanu, lai wairal reisu dshidetu wiņu patihkamalahs luhgfchanas; turpreti winam nepatihl „gauru“ (kristigo) luhgfchanas, tapehz winfch tahs steidsotees drihsumā ispidiht, lai drihsal klufetu un winam meeru dohtu.

Sw. — 3.

**No Aihnas** nahht arweenu behdigakas sinas pahr tureenās truhlumu zeedameem. Wifu leelakais pohstis atrohdamē eefsch Jongtai un Jangtschungas. Seme dauds weetās tā fakaltufe, ka wina lihdsinajahs keegeleem. No druwu apstrahdafchanas naw neta ko dohmaht. Weetahm ir zeki ar lihkeem apflahti tā ka laudis truhst, kas lihkus waretu aprakt. Bet katram taunumam ari ir faws labums, tā ari fchē: Aihnas walstis deenastneeki ir palikufchi gohdigati, masal gan tamdehl, ka wini par nabaga kautineem apschelofjuufchees, bet wairal tamdehl, ka wini bihschahs no tahm stingrahm strahpehm, ko wal-diba tagad isfludinajufe preefsch tahdeem deenasineekeem, kas fawu peenahlumu ne-ispilda.

### Nahwes peemina.

Bagahjufcha gada beigās, paschds seemas fwehtkōs, atstahja kahds wihrs fawu darba lauku, ko tas kahdus 33 gadus bij lohpiis, aiseedams to zeku wifas meefas. Ahrpufs fchi darba lauka winfch gan reti eewehrohts tizis, neds ari gribejis eewehrohts tikt, jo nebija nekahds augsti dshimis jeb augsti mahzhts kungs, nebija bagats wihrs, neds pasaulēs warmaka, neds agitators, ne leels runatajs, ne ari flawens

\*) Kalifs ir Muhameda pehznahzejs.

raffmeets jeb balamutigs kumedijants un lunkans dantschu meisters. Bet tikai prasts, weenteefigs nabags pagasta fsholotajs, kam bij dauds darba, mas algas, leels behrnu pulzinsch knapa pahrtika, mas preeka, bet dauds behdu un ruhpu. Schis wihrs dshwojo Kursemē un bij Lihw-Behrses pagasta fsholotais Peteris Petersons. Kad Kursemē fshoblas zehlahs preeksch kahdeem 33 gadeem, tad ari Petersons sawu darbu eesahka, winsch bija weens no teem pirmajem Irlawas seminara fsholneekem, bij pirmais Lihw-Behrses fsholotajs un kahds bija toreis tas lauks, ko winsch apstrahdaht eesahka? Lihw-Behrsa ir ta weeniga muischneeku muischa starp dauds krohna muischam, kahdas diwas juhdes ais Zelgawas, Kuldigas leelzeta mala, seme schē til augliga, ka reti lur wisā Baltijā tahda buhs atrohdamā, pee schihš muischas peeweenota wehl ohtra muischa kuze un kahdas ischetras pufmuischas ar wairak tā 70 smneeku mahjahm. Landis, leelaka puse luteraneeschi un masaka puse katoli, tee weenigee Dobeles aprinki, kas ograki ari luteraneeschi bijusch, bet Kursemes leelungu laifos, zaur katolu kungeem pee katolu tijibas peegreesti. / Teem schē ari pascheem saws mahjitajs un basniza. Ir schi basniza bijuse agrak luteraneeschu basniza, bet schim brihscham Lihw-Behrses luteraneescheem ihpaschas basnizas now un tee turahs pee tuwejahs Behrses muischas basnizas.]

Lai gan seme, tā teizu, schē lohli augliga, tatschu landis schē wairak panihkusch, neta aplahrtejos krohna pagastis, bet jo panihkusch tee bij tod, kad Petersons sawu darbu pee teem usahka. Tas wahrds Lihweneeks toreis apshmeja lomaschanas wahrdu un ar to nosihmeja ihpaschi garigi un meesigi panihkuschu zilweku. Petersona darba laika dauds reis atgadajahs, ka tam pascham behrni bij ja-ismelle un ar teefas palihgu wezaki japeespeesch, lai tee sawus behrnus fshohla fshittu.

Lihw-Behrses pagasta landis par sawu fshohlu mas ruhpejuschees un teem ari now isbewigs brihdis bijis lur tee par to buhtu ruhpetees warejuschi. Fshoblas nams, ir wezas mahjas no Lihwes-Behrses kungeem dahwinata ehka is mahla muhneem, kuhls un dshwojama ehka apalsch weena jumta. Tahda pat ta ari atradahs, kad Petersons sawu darbu schē eesahka. Greesti semi un til semi, ka isauguscham zilwekam ar gordibeni galwā jafaleezahs kad par scho fshoblas istabu grib staigah. Muhri ir beesi, ka zeetofschna walnes un is mahlu pilahm uszelta, lohdsini masi, masi it tā teez aurumi, kas zeetohlschaw walnes preeksch leelgabaleem atrohдах. Lai nu gan schai ehkai beesi muhri un semi greesti, tatschu seemā mas siltuma fatura, jo beesajā mahlu blahki is leela wezuma raduschahs schkirbas un aifas, kas masumā israhda bildi no Balkana kalneem, zaur furu aifahm muhsu firdigeem fara-wihreem bij jabruht Turkeem wirsu.

Lastajš mihlais, stahdi nu few preekschā maso, semo fshoblas istabu peepilditu ar fshoblas benkeem zitu pee zita un la seemu rihdōs pulstien septindōs schēe benki ar behrneem pilbahs, kahda dala no teem schē par nakti pahrmituschi un tee ziti fatel no apfahrtjahm mahjahm. Sanahk 100 lihds 120 fshoblas behrni ar sneegainahm kahjahm. Sneegoinahs kahjas jahk kust un grihda paleek slapja. Masee dwascho ko pa-ipehji un nu iszetahs tahda futa, tā garaini pirti.

Kad preeksch kahdeem gadeem atpakal fshoblas nams nodēsa, tad weza walne tika par kahdu pehdu augstaka pazelta un no jauna apjumta, lai gan wehl tagad greesti ir

gauschi semi. Preeksch kuhls tapa ihpascha ehka uszelta un schai kuhls galā tā fshoblas istaba eetaifita, zaur ko nu radahs dauds ehrtoka weeta. Tikai weena leeta tika peemirsta, nesinu waj tadeht, ka ta par leeku stahdi tapa eesfatita, jeb las buhu dauds maksajs jeb zitu eemejlu deht grihda tai fenakai lohpu kuhlei un tagadejai fshoblas istabai netapa likta, bet tikai mahlu fshohns. Kad nu schai jaunajā fshoblas istabā seemā fsholneeki sanahza ar sawahm sneegainajahm kahjahm, tad schis fshohns ismirka un tapa ismihdihts un nu zehlahs grawas, zini un kalnini un wisf fshoblas istabas fshohns isflatijahs it tā relisfahrts no Kaukasus kalneem.

Zaur scho ismirkuschu fshohnu nu speedahs ari agrakajahs, warbuht simlu gadejahs, lohpu meslu weetas, truhdu twaiki un saweenojahs ar fsholneeku dwaschas twaikeem un schis gaisf nu bij wehl breezmigaks, neta tas agrakais.

Preeksch gadeem Lihw-Behrses kungi bij schim fshoblas nomam dahwinajusch, masas ehrgeses un fsholotajam un fsholneekem bij preeks leelu leelais, kad tahs skaneja rihda pah-tarōs. Bet wisi semes preeki ir ihfi un neezigi, tapat ari schim preekam bij ihfs muhschs, pehz kahdahm nedelahm ehrgeses sahka pawisam tumfchi ruhkt, tā lohziš midseni un zitas stabules pawisam aplufa, jo stabules bij miklas palikuschas. Pagahja wehl kahdas nedelas, tē fsholotajš few par leelu brihnumu kahdā rihdā fshoblas istabā eegohjis eerauga tai weeta, kur ehrgeses stahwejuschas, dehtu un kohla gabalinus laudse sakraunus, jo ehrgeses pa nakti bija isiruschas.

Scho ehlu tuwaku aprahsicht, man nebij zita noluhka, bet es itoi tadeht ilgati pee tohs patawejohs, sawus lasitajus gribedams usmanigus dariht, ka zaur tahdu flawenu eerikfi un scho fshoblas namu, pirmahrt Lihw-Behrses pagastam un ohrtahri wisai walsiei war leels labums zeltees. Muhfu leela walsis usplaukfi ozim redsoht un kugoschana peenemahs, ar kugoschanas isplahtschanohs rohдах leelaks truhkums pehz uhdens lihdejeem jeb lauchereem. Un lur nu gan buhs derigati uhdens lihdeji atrohdam, tā schēe Lihw-Behrses fsholneeki, kas pa-audschm radusch, no behrnu deenahm gandrihs bes fshahbetta isikfi. Tahdā wihse kultiweereki schēe Lihw-Behrseeschi pahrmehrtisees par tahdeem dshwneekem, kas gandrihs bes dwaschoschanas isteek, jeb tee dabuhs eedsimtu kruhschu flimibu un tad wisi ismirs.

(Turpmat beigums.)

### **Preekschlifums par oprinka sa-eimahm schagada Widsemes faeimā (lantagā).**

Uf Kursemes un Widsemes faeimahm (lantageem) lihds schim til muischneeki un leelgruntueeki ween aistahweiti. Masgruntneekem, semneeku pagasteem un pilsehtahm, isnemohht til Rigas pilsehtu, nepeeder ta teefiba, pee semes faeimahm lantageem dalibu nemt un tur lihds spreest, tā tas noteek wisur zitur ahsemes un ari Kreemu gubernās. Pehz tahdas semes faeimu fashahdschanas waretu dohmaht, ka tahm buhtu til ta brihwestiba par muischneeku un leelgruntneeku labumu un wajadshahm ween spreest. Bet tas tā nawa wis. Muischneeki un leelgruntneeki nawa pehz likuma til dauds sawas lahrtas labuma aistahwetaji, tā gahdneeki preeksch wifas semes labuma un wifu semes eemihneeku lablahschanahs. Zaur to teek muhsu semes faeimu (lantagu) darba laufs dauds leelaks un winu waras rohbeschas dauds plashatas. Semes faeimu spreedumeem, ja tohs til wal-diba apstiprina, ir spehls preeksch wifas semes un wifahm kauschu lahrtahm. Semes faeima stahda preekschlifumus preeksch jauneem litumeem waldibai preekschā un isstrahda litumu proschektus pehz no waldibas dohta plahna. Wina gahda preeksch kauschu pah-

titas, basnizas un sfoblas. Wina eejet teefneschus un daschus zituz amata wihrus muhsu semē. Tā semes faeimu darbi aisteel wifur bes muischneeku un leelgruntneeku intereffehm ari zitu fauschu lahtu labklahschanohs.

Tabda buhschana, kur gabdashana preelsh wifas semes un wifu fauschu lahtu labuma ustizeta til weenai lahtai, zehlfusees wezōs laifōs. Wina bija ari tad dibinata un deriga, kad semafas fauschu lahtas bija nebrihwās, nemahzitas un nabagas. Bet no ta laifa, kur tahs teel pee brijwestibas, mahzibas un turibas, kriht ari tas eemestis, tadeht winas teel atturetas no dalibas tur, kur wina labums un intereffes pagehr aistahwefchānu. So peedsthowjumi gaischi peerahda, ka iktats, ja wifsch ir til zil nezil attihstis un apfehrihs zilweks, zaur zaurim ne-moht, wiflabati sin eewehroht sawu labumu un apgahdaht fa-was waijadstibas. Tadeht ari wifur Siropā sudust weza buhschana, kur weena fauschu lahtā bija par aifbildni (pehrmin-deri) zitahm lahtahm, un wifahm fauschu lahtahm dahwata brijwestiba, pee sawa un wifas semes waijadstibu apgahdashana un labuma aistahwefchānas dalibu nemt.

Pee mums wehl ufturejusees weza buhschana lihds schim laifam, lai gan ari pee mums tee eemesti suduschi, kas waretu at-taifnoht wezahs lahtibas ufturefchānu. Dstims buhschana jaw preelsh kahdeem 60 gadeem pee mums atjelta. Turiba un mahziba beidsamajōs gaddōs stipri wairojuschahs semneeku lahtā. Drihs buhs pufdata semneeku semes pahrgahjuff semneeku ihpafschumā. Aftihschana, ka semneeku lahtas atturefchāna no semes waldischānas ir netaifniba, pee pascheem semneekem stipras falnes jaw laiduff un arween drohshchānas un daubstahrtigafas at-flan balfs, kas prafa dalibas pee semes waldischānas un faim-neejibas. Schihs pagehreschānas jo wairaf swarā kriht, ka wezahs lahtibas aistahwetaji wairs newar peerahdiht, ka tahs buhtu netaifnas un nedibinatās. Tadeht nedf semneeku lahtas, nedf pilshchahneekem wairs newar leegt dalibas pee muhsu semes faeimas. Ihpafchi pilshchahm jaw sen peenahzahs uf faeimas buht aistahwetahm, tadeht ka tur nebija tee fehkehrfti, kas semneeku lahtu atureja no aistahwefchānas faeimā. So pilshchahneekem newareja pahrmest, ka wini dftimi laudis, nabagi un nemahziti. Senati pilshchahs ari fuhtija sawus weetneekus uf muhsu semes faeimahm, bet muischneeku lahtā, tihlodama wifu waru fewim peefawinaht, prata ar laifu pilshchahs atstunt no dalibas pee semes waijadstibu apfobpshchānas, tā ka til Rigas pilshchahat ween palikuff teefba, diwus aistahwetajus Widsemes faeimā fuhtit, bet scheem diweem aistahwetajeem peeder til weena balfs. Staltahs un bagatahs Rigas balfs stahw tahdā paschā swarā, ka kaut kahda muischneeka balfs, kas zaur nelo zitu ne-janda peerahdiht sawu teefbu un eefpeshchānu, par semes dahrgalahm intreffehm fpreest, ka til zaur to, ka laifa mahte winam lituff fafneegt 21 wezuma gadu un laimes mahmulina wina ap-balwojuff ar kahdu muischeli!

Lai nu buhtu ta leeta, ka buhtu, mums tagad janoscheylo muischneeku lahtas egoisms, kas isdina pilshchahu aistahwetajus is semes faeimas un muhsu pilshchahneeku lahtas schāurs redses aplohls un wihrischka spehka truhlumū, kas peelaida tahdu is-dshchānu un nemehginaja atnemtū weetu fewim no jauna is-larohht. Mehš noscheylojam, ka pilshchahu lahtu eemidfinaja zaur schuhpolu dseefmahm no wezahs lahtibas labuma. Tagad mums jamaffa, to agrati grehloja. Zil lehti buhtu, muhsu se-mes faeimā usnemt semneeku lahtu, kad tant jaw buhtu aif-stahwetah muhsu pilshchahs. Nemanohht tas notiktu. Bet tagad kur muhsu semes faeima ir palikuff til par weenas lahtas ihpafschu eestahdijumu, ir wifu fauschu lahtu peelaischānu tahds leels un swarigs sohllis uf preelshu, ka zaur tahdu peelaischāna faeimas karakters no pascha pamata teel pahrgrohshchāns. Tadeht tahda pahrgrohshchāna nawa til lehti isdarama, ja daschi pat schaubahs, ka wina nelad nebuhs panahkama, tadeht, ka isde-wigs brijhdis esohht jaw garam gahjis. Bet mehš leetu til melnu wehl ne-eeraugam.

(Turpmat beigums.)

## Padohms.

Saimneekem: Kad deenestu jeb kalpu wedi mahjā, tad ne-zeeni wina wairaf neta tu dohma un wari wifu gadu zeenht. Kahds labums buhs gan, kad Tu pirmās deenās deenestneekam, jeb kalpam deesin to pa prahtam gribest dariht un glabaht, kad Tu wehlakt to wairs newareft. Zaur to Tu til to panahjis, ka sawus atnahzejus dariht naidigus un nepatlawfigus pret fewi paschu. Atnahzeji, atminedamees kahds Tu pret wineem eefahlu-mā bijis, dohmahs, ka Tu tagad to wairs nedari winaus neezinadams. Tadeht gudris tas saimneeks, kas tahds pats pirmās deenās preelsh saweem deenastneekem grib buht un ari paleef. Pret tahdu deenastneeki arween buhs gohdprahrtigi un pateizigi.

Deenastneekem un kalpeem ari tas labi peekriht, kad tee ne ar leelu islischānohs un leelisku klaušbu pirmās deenās ne-isleekahs, ka newar no teem wehlakt teilt: eefahloht nesa usdeni pat ar feetu, tagad newihsho ne ar spaineem. Tahds kalps, kas pirmā deenā til lohtans, ka waj ap pirstu war tihht, wehlaku manto saimneeka nezeenibu, pat daschreis tihri smahdeschānu par welti, ka laifis ka blutis.

Saimneeki, deenastneeki un kalpi leekat scho padohmu wehrā!  
R. M.

## Musikas wara.

Wezee Igauni bij gluschi buhschigi karotaji. Wina leelakee pretineeki bij Wahjeefchi un Latweefchi. Wini daudfreis eelau-fahs Widsemē, pahrwareja Latweefchus un ar bagatu laupijumu greefahs sawā tehwiā atpatak. Weenreis tee apleshgereja Bewe-rina (Burtneeku) pili, kura Latweefchu wezafam Talibaldam pees-dereja un no brunneekem un Latweefcheem tifa aistahweta. Wini ar sturmi gribeja to usnemt un aistahwetajus nolaut. Bet no nejaufchi wini eeraudstja weenu wihrū uf muhseem, kuresch ar lohlli spehleja un uf sturmetajeem semē statijahs. Wehsture flahsta, ka Greeku dseedatajs Orfeus zaur dseedafchānas spehku lauwas rahmus padarijis un rupjohs Greekus is wina atahm isfauzis un pee draudfigas dshwofchānas peewedis.

Ari schē padarija musikas spehls tam lihdsigu brijnumu. Trakee Igauni isfruhfuschees brijnijahs tahdu jauku musiku dsh-bedami, dohmaja ka tas spehletajs esohht no tahdas aughtakas lahtas. Wini aifmirfa sturmeschānu, atstahjahs no apleshgere-fchānas un aigahja no tureenahs prohjam. J. Sahnis.

## Mahjas weefa lasttojeem par sim.

No daudf Mahjas weefa abonenteem man peefuhtitas wehstu-leš ar to luhgshānu, lai uf malfu lihds Aprika beigahm pagai-dohht, jo Aprili wineem isnahloht uf Rigu brauffchāna. Schihs luhgshānas eewehrojoht tiks Mahjas weefis lihds schi mehne-fcha beigahm peefuhtit, bet kas tad nebuhs sawu waijadstigo malfu famatfajis, tam wairs netiks peefuhtit.

### Ernst Plates,

Mahjas weefa ihpafschneeks un redaktors.

## Raudas papihru-jena.

Rigā, tai 7. April 1878.

Papihri	prastja	malfaja
5 procentes instrizzijas 5. serijas no 1854 . . . . .	—	rubl. rubl.
5 " prehmiju biletes 1. emisijas . . . . .	230	229 1/2 "
5 " " 2. " " . . . . .	227	226 "
5 " Rigas namu kihu-grahmatas . . . . .	—	— "
5 1/2 " hipoteku kihu-grahmatas . . . . .	—	— "
5 " Widsemes kihu-grahmatas (ne-usfal.) . . . . .	99	89 1/2 "

## R w i h t s.

Ta fwehtbeenu tai 2trā Aprili Sahnu basnizā noitureta konzerte atmetufe 300 rubtu flaidras eenemshānas, kura sumā ir fanemta preelsh basnizahs kafes. Sahnu basnizahs preelshchaneeki.

Atsildebams redaktors Ernst Plates.

### Sludinaschanas.

**No** Widemes landrabi-kolegiuma teel wifseem finams darists, ka is Torgeles waiflas lehwizis 4 waiflaschanas stanzijas, katra pa 2 ehreleem tais 4 Widemes basnijas draudses ir eestaitas un no Februar libds Mai mehnescha beigahm fch. g. pee schaddeem aprinku-lehwiziu preefshneetu luugem preefsh waiflas atradisees:

- 1) Preefsh Rigas-Balmeeras aprinka pee barona Campenhausen lunga Abdaschds 2 ehrele.
- 2) Preefsh Behfu-Walkas aprinka pee kreis deputereta barona Meyendorff Ramlawa 2 ehrele.
- 3) Preefsh Lehrpatas-Weromas aprinka pee N. v. Klot lunga Lehrpatu 2 ehrele.
- 4) Preefsh Bernawas-Fellines aprinka pee aprinka teefnescha barona Ungern-Sternberg Felline 2 ehrele.

## Jaun-Kempu

ahrpufs walsts dshwodami beedri teel usatzinati, famas nsturamas shmes un pases pret 1878/9 g. malfafchanu nolihbsinafchanas libds 30. April fch. g. scheinan ifnemt. Schi nosajijuma pabulshpeji tiks litumigi strahpeti.

Wohl wifas semju un pitssehtu polizejas teel luhgtas, schejenes walsts beedrus pehz 30. April fch. g. bes lahbas leezibas-shmes famods aprintods nepeureh, bet schat pagasta waldbai arestantigi pefshubht.

Jaun-Kempu pagasta-mahja, tai 28. Merz 1878.  
Pagasta wezalais: F. Dolphi.  
Rastu-webejs: A. Welen. 2

## No Siguldas pagasta waldivas

tiks Rigā dshwodameem pagasta lohzeleem jaunās pases pret aismalfafchanam Rigā Lustiga eebrankfchanas weeta tai 27. un 28. April fch. g. isdohbas. No pulstien 11 libds 2 pusdeena netiks pases isdohbas.

Siguldas pagasta waldiva, tai 4. April 1878.  
Pagasta wezalais: K. Mattin.

## Lahdes pasineekeem

tiks jaunās pases pret riltigahm nomalfafchanahm tai 8. un 9. Mai fch. g. isdohbas Rigā Widsemneeka eebrankfchanas weeta.

Tai 20. April fch. g. tiks pee Leel-Sunnafstes pagasta waldivas, Saunjelgawas aprinki, jauna

## skoblas-nama buhwe

no keegeleem preefsh Leel-Sunnafstes pagasta malfafshifchana isdohba. Sohltajem ir 1000 rbl. jaloga ja-eeamafa un war wifus zitus nolikumus un plahn no 10. April schein eefkaltit.

Leel-Sunnafstes teefa-nama, t. 30. Merz 1878.  
Pagasta wezalais: F. Dvle.

## Kahdi jauni zilweti,

luuceem patitohs dahrsneezi bu eemahjitees, war wehl pee man weetu dabuht.

F. Gegginger, 1

Sinder-eela Nr. 15 un Nilolai-eela Nr. 41.

5 prezejufchees jeb neprezejufchees

## Kalpi

teel pret labu lohni Smolenskas gubernā mellet. Klastakas norabdischanas pee N. F. W. von Maier, leela Sirgu-eela Nr. 17.

## Jaunas meitas

preefsh mehletu schuhfchanas, dabuhn pastahwigu darbu pee P. Verchendorff.

## Kursjemes fweeschu-miltus

1mo sorti 6 r. par 100 mahz. jeb 1 r. 20 l. pohdu, 2tro " 3 " 50 kap. par 100 mahz. jeb 70 l. pohdu pahrdohd

N. G. Borcherta, miltu-bohde.

## Kohrtela pahrmainifchana.

Mans kohrtelis tagad atrohdahs Celsch-Rigas Kalku-eela Nr. 6, celsch Bafara, 2 trepes augst.

Adwolats F. Weinbergis.

## Uhtrupe.

Tai 18. un 19. April fch. g. tiks tai

Stahmerenes Stanzas muischa

uhtrupe notureta, fur firgt, leeli un masi lohpi, ka ari Wahjemes arli, daschadi wahgi, brauzamas leetas, istabas leetas un wifadas zitas fainneezibas leetas pret tublit nomalfafchanu wairafshohlitajem pahrdohs.

## Ispahrdohfchana.

Ispahrdohfchana Grehnmuifcha (3 werstes no Olaines dshlsezeta stanzijas) buhs 18. un 19. April. Pahrdohstas tiks lahds stailis

## peenizas gohwis,

pa leelakai dakat eewestas Angleru fugas, tad firgt, ka ari 2 Angleru teit (buli), wehgt, tihrumu leetas, — labiba un daschadas zitas fainneezibas leetas.

No ta laika, samehr

## Baltijas spitschku=fabriki

esmu usnehmie, ir par wairaf lahgeem walobas ispaudufchade, ka es famas fabrika darifchanas wifshfala laika buhschoht atstah. Tadeht zaur scho daru sinamu, ka schibs walobas ir isdohmati meli un ta ta mani fabrikati teel itin leela mehrā pirkti, esmu pefspefsh, fawu fabriki

## paleelinah

un tamdeht usajzinu 3 libds 4 keemas

## dohschu-lipinatajas

un 2 libds 3 palatajus, hrei pastahwigu darbu melle, pee man peeteiktees masa Schmerle.

## H. S. v. Schmidt.

## Rigas hipoteku beedriba.

Teem pee Rigas hipoteku-beedribas peestahjufcheem immobiliju ispafshneekem teel zaur scho sinams darists, ka

## pusgada intreses

par to wineem aisdohsto nandufje tai laika no 15. libds 30. April fch. g. ja-eeamafa un la pehz scho termina beigschanahs pehz beedribas litumu § 66 buhs 1 prozente par mehnesti strahpes par to wehl ne-aismalfafato naudas-sumu jamalfaf.

Direkzija.

## Nr. 3 Schflugalds Nr. 3.

Zaur scho daru wifseem faweeem pasifshameem ka ari nepasifshameem sinamu, ka es atkal stahwu fawā nēzā weeta, preti kreemu sehllu-pahrdomejeem, apafsch fawu-pajumta. Esmu atkal eegahhajufe wifadas labas sortes dihgstoschas sehllas un luhdsu atal mant ar fawahm wajjadshibahm apmelleht.

Luhgtu eewehroht Nr. 3.

## Dahrsneeze J. Walting.

Us Selgawas schofeju aif Rehgerlauta, spa labo rohtu no Rigas, ir ta

mahja Nr. 50 pahrdohdama. Klastakas sinas turpat pee fainneeka Dahw Berchert.

## P. Renka wihnu-pagrabs

Peterb. Uhr-Rigā Dfirnowu-eela Nr. 39,

peedahwa wifas sortes wihnu, rumu, konjaku, porteri, spirtu, lifceeri u. t. pr. par wifshetlahm jenahm un apshla laipnu apdeenefchamu.

## Vinu- un pakulu-dshjas

wifods numurods teel pahrdohstas

B. Eugen Schnafenburga kantohri Rigā,

leela Bils-eela N 1, preti birchas namam.

## Smehde,

lahbas 6 werstes no Kurtenhof dshlsezeta stanzijas ir isfrentejama. Klastakas sinas Desu-trohga uf Tihnuifch muischas leelzeta.

## ! Laipniga usajzinafchana!

Tai 17. April walarā tiks Ruhjene Drempele fahle

teateris (Stahds briedis kantohri un Ruhltis) noturehts; pehz tam weefigs wakers pee Utricha mustas.

## Rigas Latw. teateris.

Pirmods leeldeenās fwehtods tai 16. April. Istrahdhs: Pirmo reisi:

## Laura.

Johku luga weenā zehleena, latw. no P. Plawneeka; pehz tam pirmo reisi:

## Atis un Anlihsje.

Operete weenā zehleena no P. Plawneeka un Adolf Allunan.

Cefahlftees pulst. 8 walarā. Teatera komissa.

## Konzerte Skulte

fawam uf lara-lautu nijgahjufcham mahzitajam F. Neulauda lungam par labu, fwehtdeenu t. 30. April 1878 dshedataju fahle, fahlftees pulst. 6. Pehz tam

## weefibas wakers.

Par buseti (ehdeeneem un dshreeneem) buhs pilnigi gahdahs.

## Straupes draudses-skohl,

30. April fch. g. p. 3 v. p. pilna-favnize deht labribas-rulla zaurklatifchanas un jaunu beedru usfemfchanas. Schi gada beedru lahrtes ja-ufrahda. Straupes labdar. beedr. preefshneeziba. 2

## Zehfis

ohtrods leeldeenās fwehtods, 17. April 1878 p. 7 p. p. Weifenselbta lunga fahle

## Konzerte.

Pehz tam weefigs wakers pee labas mustas. NB. Weefiga walarā beedru lahrtes usrahdamas. F. L. L. W. preefshneeziba. 2

## Peels melns fums,

fas uf to wahrbu „Nero“ klaufa, ir nolihdis un teel luhgtis, to pret labu pateiz-algu nodohht Altomas-eela Ripp'a namā.

## Dohleneeku laiwa

it ledus-laitā fanemta Wehrmana fahgu-dfirnowās Sarlandaugawā. Zapeprafa pee S. Pelzton, wihnuif.



**Rakts us fuga.**

(States Nr. 13.)

Buht til tuvu pee winas un nebuht lohpa ar to, dsirdeht winas balsi un neredseht winas gihmi, dsirdeht tahs eefchanu un til ween! . . . O Alister! tas pahral par wifu faprafchanu. — Marijas sehras man diwlahrtigas behdas padarija . . . un es azim redsoht isbeidsohs. Wehl ar to nepeetika, nelaima mani wajaja wehl jo prohjam. Beenreis man isdewahs ar Mariju parunatees zaur kajihthes lohgu, bet es dahrgi aismalfaju par scho ihfo preeku.

Alstona feewa mani eeraudstija.

Pehz pufstundas es tiklu pee Admirala atfaukts. Alstona feewa sehdeja us diwana un tahs dufmu pehdas bij no apgahsta tehjas galbina un faplehtstahm glahsehms redsamahs; Marija raudaja, un pats admirals staigaja us preekschu un atpakal pa kajihhti. — Juhs schini pascha minute aibraufseet us fugi „Impregnale,“ un tur aismemseet fashlimuscha leitenanta weetu! — fazija winsch man lohthi bahrgi, „es noscheshloju, ka juhs aistureju; schi pawehle kapteinam Forresteram . . . Ar Deewu!“ — Seewa man meta ar galwu un dufmigi paslatijahs; bet es newareju flaisio Marijas waigu redseht, kur schi bij aiflahts ar winas garajahm sprohgahm. Ne-atminu, ka es usnahju augfcha un ka mani laiwinah eelika; — sinu tilai, ka leels wilnis muhs apgahsa pee pascha fuga malas un til ko mani un airineelus pasteidfa isglahbt; pa to starpu auka trafaja arweenu siiprat un nu wairs newareja dohmahht no airu laiwas nolaischanas. Man bij ja-paleel us fuga.

Mehs jaw bijam blakus Bistaijas juhrah-lihtumam, kad peepefchi muhs negaifs aiflehra. Winsch bij breefmigs un wilkajs ilgi. Diwi deenas debefs bija apmahkusehs; wehjsch plohstijahs un neweens nesinaja, kur mehhs atrohdamees. No leelas kusteschanahs fugim jaw schkirbas eetaisijahs; uhdens fahla skreet fugi, ka zaur feetu, un laudis pee pumpeem nokufuschchi fahla krist. Peepefchi mehhs fajutam fpehreenu un fuga stuhtris ka spalwa isskrehja. — Sweed lohthi! — 28 pehdas. — Schwaki! — 25 pehdas. — Wehl flitak! — 24 pehdas — Hi, ai, ai! wehl weena pehda un mehhs us sehllumu, bet nejauschi dsitums fahla wairrotees. Apmeerinadama balsi issauza: — 35 pehdas — Labi! — 42 pehdas. — Labal newar! — 50 pehdas! — Ne-issakami labi! — Dibena naw, lohthe nesneeds, — paldees Deewam; wif dohmaja: no pohsta isbehgam. Bet tai pascha azumirlli kugis ar wifu dibenu usfehdahs us sehlluma. Breefmigs brihdi! wif palika klusi, ka nomiruschchi. Kugis lehni apgahsahs us fahneem; wilni ka kalni fahla gahstees pahri un ziladami winu us augfchu fadaustija flaidas un eefweeda nelaimigohs laudis juhrah. Tilai kad sibens mirdeja, wareja redseht klinthis, kas leezinaja, ka krasis naw tahlu, un plehstigas kaijas, kas ka spohli lidinajahs pahre muhsu galwahm, preezadamees par sawu laupijumu. Nahwe bij wifaplahrt, wifsch gahja bohja. Ismisis eefskrehju admirala kajihthe, pufe jaw bij no uhdens peegahjufe. Man firde ar asinim aptezejahs no ta, ko es eeraudstija pee wahjas luktara gaisminas: admirals starp feewu un diwahm meitahm gribeja un newareja noslehpt breefmu brihdi. Sedohmajohht muhschigu schkirfchanohs winam aforas azis par ledu padarija. Bet Marija . . . Es tuhstiofch

dsihwibas atdohtu weenu pehz ohtras, kad til Mariju warefu isglahbt — bet es aismirsu fewi un nahwi, kad wina ar isfamiseschanas brehlfchanu fritu man ap faklu un luhdfa, lat glahbjohht mahsu un wezakus. Nesinu, kahds engels mani pafargaja no besprahhtibas — redsedams to nenowehrschanu pohstu.

Mihla gaisma israhdiya wifas muhsu listena bailes, tilai pakatgals bij palizis us uhdena — wifas atleefas bij no wilneem aifnestas. Mums preekscha pufwerstes tahlu bij almenains krasis, un uhdens fischanahs rahdiya, ka tas ir nepe-eijams. Tahlumah nebij neweenas mastes redsamahs; tilai juhra trafaja aplahrt muhsu fuga atleelahm un latru minuti draudeja muhs apriht. Nesinu, waj tahs mohkas war pilnigi fapraft, kas schahda buhschamah zeeschamas, un jo wairak, kad pee fewis reds mihlato!

Es beigfchu ihst, Alister; mehhs nodohmajam faseet plohsta kaut kahds atlikuschus galdus un dehus, pee teem peepeet feeweefschus un, us Deewu palaudamees, laistees pa wilneem us krasia pufi. Trihs matroschi bij no wilneem aifnesti, wehl diwi nospeesti, bet atlikuschee, no listena lehmuma waditi, pa pufei fassiti, bij pee klintim isfweesti mala. Pa wifu to laiku es biju pee Marijas, peeturaju winu us uhdens, nogruhdu baklus, kuri winu wareja fapfeesti, un kad jaw bij us malas, tad redseju, ka no nelaimes ir ahra, bet peepefchi leels wilnis tahlu us krasia usskrehja, muhs wifus aplahja un nogihbuscho Mariju aifneja atpakal juhrah.

„Waj wina noslihla?“ es eefleedschohs.

„Wina isglahbahs, Alister.“

Weenigi tilai mihlestiba man wareja eedoht jaunus fpehkus. Es skrehju juhrah un ilgi fpehlojohs ar wilneem, pehdigi winu panahju un ar to ispehdeju lihds felai-weetai. Noguris, es apsehju winai aplahrt no krasia padohhtu strikti — un nolaidohs dibina. Ruhlts uhdens skrehja man mute, aufis flaneja un tschurksteja — mani schnaudsa, kruhtis plihfa — wehl fanehmu fpehkus, wehl reisi elpoju un wairak neta ne-atgahdinajohs.

Tomehr ir ari apmeerinajami laiki dsihwe. Es atwehru azis, un kas tad? Marija bahla ka lihdis nolcekusehs stahweja pee manis. Slapjee mati bij peelipuschchi pee lakla, un uhdens lahjes tejeja no winas flaisia waiga. Wifa winas firde bij ar gaidifchanas bailehm us mani nowehrstas. Sawu rohku wina bija nolikufe us manas firde, kura preeksch winas weenigi pufsteja. Al, kadehl pehz schi debeschliga azumirlla nenomiru.

Mehhs bijam us tulfcha Dwesandas falas krasia. Wifa admirala familija isglahbahs. Wehl diwi wiraneeki un 8 matroschi isglahbahs, ziti wif noslihla. Auka drihl apstahjohs un no kara-lugeem stelletahs laiwinas muhs atrada un aifweda us fugi. Ahrtu palihdsiba un draudstiba atjaunoja muhsu fpehkus un kara-fugi bes nelahdeem gadijuneem nobrauja Anglija.

Alstona feewa bija lohthi pateiziga par til leelu palihdsibu, ko es parahdiyu. Tahs apfohlifchanas, ko wina isteiza nelaimes brihdi un glaimofchanas, ar kurahm wina mani apbehra par Marijas isglahbchanu, wina wehl it labi atmineja un admirala mahja tagad preeksch manis bij atflahtha.

Es isluhdschohs atlaufchanu issahtees is deenesta un fahlu

dsihwoht Londonē. Usnahza seema, eefahlahs balles laiks un es ar fawu likteni biju pilnā meera. Lords Gragamā teizahs mans radineeks efoht. Marija tika fawa flaisuma deht no wifseem apbrihnota. Bar noschelojumu es eeraudsiju, la lischliba un gresnumš Marijai galwu reibinaja. Binai jaw bija garšch laiks mahjās dsihwoht, un tilai kad weesi fanahza, bija wina preezigaka. Dauds wairaf runajohť wina peemineja gresenu un zitu feewu wahrduš, neta fawu draudsenu wahrduš. Smaidijums us winas waigeem bij redsams til tad, kad lordi un baroni ar winau danzoja, ar wahrdu fakohť, es wairš nepasinu no schahs lepnas jaunekles fenako Mariju; tapat ari wina til ko pasina fawus wezus pasihstamus. Es til karsti winau mihleju, la newareju negribeht arweenu pee winas buht, bet biju deesgan lepnis starp winas lischkeem maifitees. Tadeht es ar winau til reti danzoju un mana nemeeriga fantasia no gara laika wis nesnauda. Taisniba, daschu reis, kad Marija ar mani fatikahs, wareja redseht, la lai gan lischliba musinaja pee lordeem un baroneem, tad tomehr firds gribeja pee Ronaldā un wina ar nenomanamahm glaudahm apdahwinaja fawu ustizigo bruneneeku. Tomehr mana patmihliba tika niginata jo wairaf zaur to, la wina mekleja, kaut gan behga no gadijumeem, buht ar mani lohpa.

Zil naktis bes meega, zil ne-apmeerinadamas deenas es tahs balles deht tiku palaidis, zil afinis mani zentiba un dusmas ne-eekarfeja! Tikai mahjās es asinu to schaubigo Mariju par to paschu mihlo Mariju, un atdsifuse firds kusa no winas uffkata un zentiba apmeerinajahs no winas usmanibas. Behdigi Marijas labprahťiba atkal manu zeribu atdsihwinaja un laifliba isnihzinaja wifus kawektus. Es aismirfu winas radu augstprahťibu un fawu radu nepatilfchanu. Lischligas dohmas, Mariju par ihpaschumu dabuht, mani pawisam nomahza — un es fahku fatwas dohmas deesgan gaischi isreahdiht. Un tadeht es ari newareju Mariju prezeht? Mani weztehwi jaw tad bij par kara-wadoneem, kad dauds lordu weztehwi wehl ganija lohpus. Ronaldu wahrdi tika dauds wairaf flaweti neta Astonu wahrdi, un mans liktens wareja doht newifai lepnu dsihwi neds ari nabadsiju. Es jaw nefaku par fewi, tadeht la faku peeklahjigi, kaut gan nekur nebiju pehdigais.

Dabujuschī sinahť manu mehřki Astona feewa fa-errojahs. Bika meitai aiseet un aplihkās runās man dauds apbehdinafchanas isrunaja. Marijas deht es fanehmu duhřchu, pahrlausu fawu lepnibu un zeetu klusu. Es wehl eelřchligi gribeju fewi ohtrās dohmas pahrelezinaht, luhgt Astona feewai peedohřchanu, eeteikdams to wifu par Astona feewas piktumu bet newis par eedohmu. Gruhti bij wehl reisi buht pee Astona, bet tomehr mihlestiba pahrawareja un es pehz trihs deenahm atnahzu us pufdeenu. Stuhrgalwiga feewa ne-isnahza, admirals bij auffs; es to jaw biju gaidijis un tadeht nebrihnejoht. Bet Marijas flats mani fatreeza, winas meerigs gihmis neta nepahrmihjahs, kad es eenahzu. Wina ar mani apgahjahs tā tā ar til ko pasihstamu. Ihti wahrdi bij par atbildi us manahm jautafchanahm. Mihlais draugs Alister! wina flaidri sinaja manu eeradumu, sinaja, la wifmasala leeta mani wareja fatreekt us ilgu laiku, la weens weenigs auffs wahrds wareja manu dsihwořchanu famaitahť — sinaja un neweena azu flata tam nesuhťija, tam preeřch trim deenahm fawu firdi atdewa. Tas bij par dauds preeřch manis. Mah-

tes prahť man newareja pawehleht fewi mohziht. Wifam ir faws gals, Ronalds naw eeradis ar fewi spehletees, la pee-feets mehřkalis — es ar Mariju lepni atwadijohs, bet waj es wareju weenaldsigi iszeest tahdu niginafchanu fawai patmihlibat, to ne-ustizibu wifflaistalam radijumam wirs semes, un turklaht — labakas zeribas isnihzinafchanu, wifaldakahs manas fantasijas! Draugs! Draugs! tad es pirmo reisi radaju ruhktas afaras peewiltas mihlestibas un atreebtas dusmibas deht!

Mihla blahsma mani fastapa zetā us Blimutu, un pehz 10 deenahm islahpu us Spanijas krašta malas, la Wellingtona armijas wolonteers (fawwakneeks). Tur es mekleju dohmu isflihdinafchanu, bet ne-atradu. Mana firds apgihba no dabas jaufumeem un dsihwes preekeem, bei lehgera-walkes trohfnis ne-apklusinaja manas firds řlumjas. Marijas isflats mani nepameta neds kaufchanas duhmōš, neds ari us jauneku diwaneem. — Pateesigi tew faku, Alister, la beřzeriga laifliba mani apmeerinaja. Man patikahs par Mariju dohmahť, kura nejauřchi attaisno un noschelo Ronaldu. Es dohmaju par winau, pehz gohda dsihdamees — fantaseereju, la aisees lihds winai ta sira par manu duhřchibu, par isweizibu, — wina nopuhřdamahs fajihš: winsch wareja buht mans, bet tadeht to no mironeem zelt, kas naw atgreeschams.

Bagahja diwi gabi un manas behdas tika no jauna fakuřtinatas zaur wehřtuli, ko man pufmahsa no Anglijas rakřtija. Wina rakřtija, la eimohť beeschi pee Astona, la pee wineem dauds kas pahrgrořřjees. Leelā pasaulē wifam ir mohde, fajija wina. Marija fawu laiku pahřseedeja — un taurini tagad greeschahs pee jaunahm pukitehm. Astona feewas gaisa-piles isnihka un wina tagad reds, la welti mehřkejuse us medneem un gulbeem, turklaht Marija ar fawu debsigo firdi, kurai wajag mihloht, gauscham noschelo. Aismirřta no draugeem Marija, grausta no patmihlibas un noscheloschanahm, bahl un wahjo, un man leekahs, mihlais Ronald, la wina wehl tagad tewi mihlo wairaf neta papreeřschu. Kad par tewi eefahť runahť, wina nogrimř dohmās, flepeni nopuhřchahs, un daudsreis afaras no winas waigeem norit. Admirals řehrojahs, la naw ar ko strihdetees par politiku . . . „Kad buhtu Ronalds,“ winsch faka; gandrihť jaw feewa fahť tewi usteikt. „Mihlais brahliht,“ peelika kufine, „atmet to lepnibu, kas tewi nelaimigu dara, atbrauz us mums, tad wifš buhs labi. Marija wehl ir flaisťa un ar tewi no jauna usseedehs tā rohse.“

Wari eedohmahť, Alister, la řchi wehřtule wehl wairaf manas dusmas aisflahra. Nel ar pasemibu Ronalds laimes nenopirřs! — Es wehřtuli fapleřfu un paliku armija.

Slawena deena kaufchanā pee Witorijas, bij preeřch man behdu deena. No dusmahm aisgrahťš eenaidneekus trenkadams, es eestrehju kirasiru esladronē un rohťa eewainohťš, tiku norauts no sirga un fanemts wangōš. Spanija Franřuscheem trofejū bij mas, tadeht mani ahtri aifuhťija us Franřiju. Drihs pehz wangineeku pahřmanifchanas es tiku swabads un iswefelojees, dewohs us dsimteni. Zil falbi mana firds fahla pukřteht, kad Kalē ohťā eeraudsiju Britanijas kraštus. Ar laiku dusmas isnihřř, es preezigi jutu fewi jaw starp draugeem un radeem, un winau teifřchu . . . dohmaju par Mariju, par laimi.

Ba to starpu, paku-lugi gaididams, es eedohmaju pastai-gatees pa pilsehtu. — „Redř, ta ir Angtu basniza!“ fa-

zija fulainis, rahbidams us weenu mahju, un es eegahju, dohmadams winu apstahjt. Man bij brihnumb, la durtwis atrabu wala un basniza bij tulfcha. Tikai laba pufe us kafalkas bij sahrks. Es ustahpu us pakahpenes pee sahrka peefisto wirsrafsu islahjt, bet wina gals bij aisklahs, un tikai wareja fapraft, la mirufe bij jauna zetneeze, las us faufumu wefelibu bij mellejufe un flimibu atradufe. Sinlahribas deht es pazehlu apfegu, bet breefmigi drebuti mani fagrahba kad es apfegu no puku wainaka atahleht fahlu, pee kura tas bij peefehrees. Es lehni winu pazehlu un nomirufe, bahla ka nahwe, bet flaista ka dshwiba parahdijahs preelfch manahm azim. Basniza bij tumfchs, es noleezohs, lai winu labati waretu apstahjt, bet nejaufschi manas azis un elposchana nostahjahs, ta bija Marija Aston! — Pats nefaprohtu, ka es istureju to azumirkli, kad fawas luhpas peespeedu pee mirufchahs Marijas mutes un eefaknoju us winaas to atwadifchanahs butschinu, kura man bij aisleegta winai dshwojoh. — Ains atdsifa, prahts aptumfchojahs un es bes famanas nokritu us wehfahs grihdas . . . . Mikhais draugs Alister! tagad es gandrihs raudu, bet tad newareju raudaht.

Ronalds eetinahs fawa spalwainâ mehteli, gribedams fawas afaras apfleht, bet winam nebij nelo no tahm kaunetees. Karsta afara noriteja us manu no wina fappesto rohlu.

Behjfeh dubja, sehgeles plewinajahs un kugis ahtri, ahtri flihdeja us preelfchu. P. J. —

### Prerijas spohki.

Dimdedami atskaneja mana sirga pakawu rihbeeni prerija; \*) la ar spahrneem laidohs us preelfchu, ar flatu „hura“ un „hallo,“ gluschi padeweas jalts preeleem.

Mani draugi un jalts beedri man palika tahlu pakala, es to. nemas neliku wehra un dsinu fawu sirgu us jo ahtraku skreeschanu, la waretu drihs behgdamo antilopi (Amerikas stirnu) panahkt un nogaleht. Behgdama stirna skrehja gan us labo gan us kreiso pusi, fawam palakdsinejam gribedama isbehgt, weenadi dsitaki prerija. Winaas skreeschana palika weenadi lehnaka, pehdigi es winu ari panahju, — weens fiteens ar fwinapildito pahtagas knohpi, un antilope bij pagatam. Es lehju is fedleem un sehju nokauto swehru few pakala us sirga. Tad es flatikjohs vehz faweam pawadoneem un eeraudstiju til tagad, ka es winus biju pawisam is azim pasaudejis. Wisapfahrt, kur til flatikjohs, es newareju neweena kalna, neweenas klints, neweena lohka, jeb krukma eeraudstiht, it neta, las man par zeta rahditaju us plantahschahm atpakal waretu dereht. Bet fawu eelfschigu meeru tal netaudeju, jo man til waijadseja fawahm pirmejahm pehdahm pakal jaht, un man waijadseja tur nonahkt, no kureenes es biju isjahjis. Bet prerijas grunts bij zeeta un til ar ihfu sahli apaugufe, kur nekahdas pehdas nebij redsamas; til retas weetas bija seme drusku usplehta, kur es sirgu us reis us zitu pusi biju greefis. Es jahju us to pusi, kur es dohmaju plantahschas efam. Kad es kahdas diwas stundas biju jahjis, — es us reis eeraudstiju afins plekus seme un ne-issakamas hailes mani pahrnehma. Es peectureju sirgu. Es sinaju, no kam tahs afinis schè nahja — schai weeta es biju pirmal antilopi nonahwejis. Wismasal peezas juhdses es dohmajohs no schahs weetas prohjam efam, un nu es atkal atradohs tai pascha

weeta, no kuras biju aishahjis. Pahra sekundes man afinis firbi apstahjahs. „At Deews, es esmu pasudis!“ es issauzu issamisis, jo es biju prerija apmaldijees.

Ko nu dariht? Jahju atkal taifni us preelfchu vehz manahm dohmahm, bet las man par to galwoja, ka es atkal us teem pascheem afins plekeem nenahku?

Naktei waijadseja drihs klaht buht, wehl weena stunda un faule noreeteja; ari tagad wina nebij redsama, jo debefs bija ar beeseem mahkoneem apklahta.

Es pahrdohmaju, waj neuhthu labati, te par nakti patikt, warbuht kad rihka faule spihd, kura man wismasal par peecturechanahs sismi waretu dereht. Bet tal es no sirga nekahpu, ka te par nakti palikt, jo ta buhtu padohschanahs manâ behdigâ likteni. Bes tam wehl mani mohzija flahpes, manu sirgu ne masal. Waj man newaijadseja wismasal pamehginahht uhdeni dabuht, kur tas ari buhtu?

Schini azumirkli debefs pahrwehrtahs, it ka kad us manu praftichanu gribetu atbildeht. Beese padebeschi isschlihras weena weeta un faule suhtija fawus dseltenohs starus pahrtahto preriju. Es tagad eeraudstiju tahli melnu plekiti, kur sch laikam fastahweja is kahdeem „palmillas“ kohkeem, ka winus schè Seemel-Melkita fauz. Schè lohki ir tulfneschu behdigahs simes; bet winu tuwumâ gandrihs illatru reis uhdens atrohdamas. Es tuhliit apnehmohs taifni kohkeem preti jaht, jo tur tal weenadi labal waretu par nakti palikt neta schè us klaijas prerijas. Es speedu fawam sirgam peeschus fahnos un flubinaju us jo ahtru skreeschanu, la wehl preelfch naktis tur waretu nokluht.

Es biju kahdus pahra fohlus jahjis, ka es us reis pakal fewim kahdu balsi isdsirdu.

„Holla!“ kahds fauja.

Manas sirgs palika stahwoht un bija us weenu lehzeenu rinki. Weena meitene stahweja prerija. Ar wahrdeem newar manu isbrihneschanohs nemas apraktiht. Preelfch nezil azumirkleem es biju wisu preriju pahrskatijis; wina bija gluda ka kahds bilarta galds un lihdsena ka noplauta plawa. Diwas juhdses wisapfahrt es nebiju nelo warejis eeraudstiht, un nu stahweja ne diwidesmits fohlus no manim meitene!

No kureenes wina nahja? Is semes jeb no debesim? Waj wina ari riktiga meitene bija, jeb tikai dabas parahdschana, kuru manas sakarsuschas smadsenes man preelfcha stahdija? Jaw daudsreis man schahdas parahdschanas bija mohzjuschas, warbuht ka man atkal schahda preelfcha stahdijahs. Es winaas nopeetnahm azim apluhkoju. Starp winu un manim nebija ne diwidesmits fohlu; wina man nahja lehnem, fohli par fohli, tuwal. La newareja nekahda gaisa bilde buht; wina bija meesa un afinis, nekahds gars, bet dshwa meitene un meitene no ne-issakama flaituma. Wina sahla Spaneeschu waloda us mani runaht: „Waj tu nu reis esi atnahjis, Diaz? Wisi ir us eeschanu gatami. Meks newarejam tawu ilgo prohmi palifschanu issklaidroht un es esmu tadeht isnahfufe tewi melleht. Kas tewi attureja? Par ko tu paleez us weetas stahwoht un nemas nekusti — Santissima!“

Scho pehdejo wahedu wina ahtraki un stipraki issauza.

Ta wehl runajohht wina palika us reis stahwoht un lika rohku pee peeres, ka lai pret fauli waretu flaktees; lihds schim wina til bija sirgu un jahjeju isschliht warejufe. Ka winaas runa peerahdija, tad wina mani bija par kahdu zitu turejufe

\*) Prerijas ir ne-ismehrojami lihdseni klajumi Americâ.

## Gradi un feedi.

### Brihuifchfigs dšihwes gabjums.

Neti gan buhs kahds zilweks tahdas breefmas fawâ muhšâ peedšihwojis un redsejis, kâ kara-lugu wadonis Wildobis. Winšch mira 1849tâ gadâ. Winšch trihs reifas iſſeeta leelas breefmas uſ juhras, zaur luga ſadragafchanu no wehtras, un reif ar wiſu laiwu tika no wehtras apſweeſts un ar aira palihgu ween 10 ſtundas noturejajs uhdena wirjû. Winšch 2 gaduſ ſaguhſtihts bij wangibâ Tripolis pilſſehta Uſtrikâ un no tureenis iſmuka, 2 wehrguſ noſchoudams un tad pelbus ween nopelbeja lihds kahdam Frantſchu kara-lugam, kurſch 2 werſtes tahtu no kraſta juhrâ ſtahweja. Winšch bij 71 reifi eewainohts no lohdehm un trihs reifas no pahrfprahgdamu lohſchu gabaleem. Wiſa wina meefa un lohzeſti bij no weenas weetas ar lohſbina zirteenu rehtahm kâ noſehta. Wiſa gihmiſ bij iſſeſhihts no pulwera ſprahſſeeneem, zaur ko ari weenu azi bija paſaudejis. No weena ſchahweena tam ſchohkſis tika ſamaitahts un kahda data no kalla aiſtrauta. Negribedams beſ darba buht, winſch 1812. gadâ peeweenojajs Kreewu armijai ſem Kutuſowa wadiſchanas; kaſ winu eezehla par wirſneeku. Tur winſch tika 3 reifas eewainohts, un pee Leipzigas tam leelgabala lohde norahwa rohku. Marſchali winu noſauza par „nemirſtigo.“ Un teeſcham jadohmo, ka winam pee ſcheem waronigeem darbeem buhtu wairak dšihwiſas bijuſchas. Sw.—3.

### Belineeka peedšihwojums.

Kahds zelotajs ſtahta ſchahdu notikumû:

„Bij jaw labi wehls wakarš, kad noguris „Selta lauwas“ weefnižâ nonohju. Weefnižas ſaimneekš man labpraht negribeja nahtſmahju doht, aiſbildinadamees, ka ſchowakar dauſ danſotaju efoht un wiſas iſtabas efoht jaw gandrihſ eenemtas. Behdigi, kad taſ ne-atlaidohs, eerahdija man iſtabinu danſchu jahlei blakuſ. Labi noguris buhdams zereju drihſ apgulteeš, tadeht nogehrebees liſohs gultâ. Muſihlas trohſſniſ bija til ſtiprš, ka newareju aiſmigti; tadeht apnehmohs va lohdfinu, kaſ uſ durwim bija eetaiſhihts, danſotajuſ apſlatiht. Lai labaki waretu redſehi, uſlahju uſ durwu klinka augſchâ pee lohdfina turedamees. Bet kâ par nelaimi, durwiſ biju peemirſis aiſſehgt, un — to eš ſawu muhſchu ne-aiſmirſiſchu — uſ reifi werahs durwiſ uſ ſahles puſi wakâ, eš paleeku, ar kreklu ween mugurâ, ſtarp debefi un ſemi karajotees. Daſchâſ dahmas jaw pagihba, lungi ſmeedamees gribeja waj plihſi. — Eš paſaudeju wiſu ſawu ſapraſchânu un buhtu wehl karajees kahdu brihdi, ja kahds iſ weeſeem nebuhtu palihdſejis ſemê tikt. — Saduſmojees atſohju „Selta lauwu“ tai paſchâ wakarâ.“ —3.

### Gudriš blehſchu ſtikis.

Kahda dahma Berlinê eenahl pee ſelta-kaleja un ſaka, ka ſchi efoht ſchejeenes M. mahjitoja radneeze, kurſch winai uſdewis duzi ſudraba ehdamas karohſtes nopirkt. Karohſtes teel preekſchâ zeltas; wina iſwehlahs tahts ſmagakahs un luhds, lai ſelta-kalejs weenu no ſaweem burſcheem lihdsi laiſch uſ mahjitaja mahju naidu ſanemt, jo ſchâi tagad ne-efohſt lihdsi. — Meiſtarš ſtelle weenu burſchu lihdsi un abi nonahl mah-

jitaja mahjâ. Dahma leel burſcham preekſchiſtabâ uſgaidiht; pate ee-eet pee mahjitaja, un ſuhdſahs, ka ſchi gauſchi nelaimiga ſeewa efoht, jo winas dehls efoht brihnum nepaklaufigs un palaidnigs. Wina luhds, lai mahjitajs ſehnu, kuru wina lihdsi atwedufe un preekſchiſtabâ atſtahjuſe, pahrrahjoht, warbuht ka taſ palihdſeſchoht. Mahjitajs apnemahs winas luhgſchânu iſpildiht; ſeewa iſnahſ un ſuhſta burſchu pee mahjitaja naidu ſanemt. Mahjitajs ar ſehnu ſahl runaht pehž „mahtes“ wehſeſchânahs; ſehns atplehſch azis. — Pehž ilgakaſ ſarunas teel ta leeta ſkladra; bet blehdei bija deefgan laika ar karohſtehm aiſſleigtees prohjam. —3.

### Labs lihdselkſis.

Slawenais matematikš Guttonš bija no dauſs laudim ſawâ apgabala par tahtu wihrû atſihts, kaſ wiſadâš waijadſibâš ſinaja labu lihdselki atraſt, tadeht winſch beeſchi ween tika apmeklehts. Kahdâ deenâ atnahza kahda ſemneeku ſeewa pee wina un luhdſa padohmu, kâ ſawu wihrû, kaſ ſawu laiſu un wakarus tilai žitâš beedribâš ahropuſ mahjas pawadoht un pret winu gauſchi ſlikis efoht, no tam waretu attureht.

„Taſ lihdselkſis ir gluſchi weenkahrſch.“ ſazija Guttonš, „un weenumehr par derigu iſrahdijees. Eſat arweenu draudſiga un peemihliga pret ſawu wihrû.“

Pehž kahdeem pahra mehneſcheem atneſa tapate ſeewina Guttonam pahru wiſiu un luhdſa, lai tahts par patežibas algu peenemoht, jo ſchi ar to lihdselki ſawu wihrû pilnigi efoht iſahrſtejuſe. Winſch wairš žitâš beedribâš ne-apmeklejoht, bet pawadoht ſawu laiſu labpraht mahjâ un efoht gauſchi labs pret winas.

Waj ſchis lihdselkſis nebuhtu ari kahdam no muhſu tauteetehm derigs? —3.

### Wahrſteigſchânahs.

„M, mihta Minna, eš eſmu kâ nelaimigaka no wiſahm bruhtehm; manš mihtakais ir aiſbehdiſis!“

„Kâ taſ nahza? Winſch jaw tewi gauſchi mihtloja!“

„Eš ar' nemaš neſaprohtu; mehš norunajam, kad wezaſi muhſu mihtſtibai pretojajs, abi kohpâ aiſbehgt; bet nu winſch ar tahtm bailehm ir pahrſteidſees; newiſ ar mani, bet ar ſawa prinzipala kaſ aiſbehdiſis.“ —3.

### Dſeeſmina.

Nahž nahdwama wafarina,  
Kur til ilgi ſawejees?  
Tewis gaida atnahkoht,  
Maniſ leela uſaugoht.

Lautas meita kâ pukite  
Sohljuſt mana buht;  
Nahls jaula wafarina,  
Geſchu winas apraudſiht!

Daila anga ta meitina,  
It kâ kahda mamſelht;  
Kâ rohſte dahriſat,  
Tâ ſeed mana mihtala.

Wirna Mikeliſ.

Atbildedams redaktehš Ernſt Plateš.